

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 259

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 259

Bern, Freitag 4. November 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 4 novembre 1960

N° 259

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphones numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.—; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Terial AG., Bern.  
Geschäftsöffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (drei Publikationen).  
Requête concernant la convention collective des liquoristes dans le canton de Genève.  
Gerling-Konzern Spezialre Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln (Generalbevollmächtigter — Mandataire général — Mandatario generale).  
Rundstrecken Aktiengesellschaft Bern in Liq., in Bern.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im September 1960). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en septembre 1960).  
Vereinigte Arabische Republik: Zahlungsverkehr mit der Provinz Aegypten. — République arabe unie: Trafic des paiements avec la province Egypte. — Repubblica Araba Unita: Servizio dei pagamenti con la Provincia Egitto.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Le titre suivant, cédule hypothécaire de 12 000 fr., taux 7 %, souscrite au profit du porteur par Madame Arlette Marchand, épouse de Marcelin et par Mlle Rose-Marie Marchand, toutes deux domiciliées à Court, cédule inscrite au registre foncier de ce siège le 29 août 1960 à Série IIg, N° 5975 et grevant l'immeuble ci-après décrit, a été égaré:

Ban de Court, Feuille N° 823, lieu dit «La Verne», champ de 6 a 79 ca., d'une valeur officielle de 160 fr., immeuble vendu par les requérantes à M. Ernest Känzig.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (610<sup>3</sup>)

Moutier, le 3 novembre 1960.

Le président du Tribunal II: R. Carnal.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem innert der Auskündungsfrist (vgl. SHAB. Nrn. 256, 258 und 259 des Jahres 1959; Amtsblatt des Kantons Thurgau Nr. 45/1959) die 3 %-ige Inhaber-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden, Nummer 101219, von Fr. 5000, ausgestellt am 8. Juni 1956, mit Jahrescoupon per 30. April 1958 und II., fällig am 8. Juni 1961, nicht vorgelegt worden ist, wird sie hiermit als kraftlos erklärt. (611)

Weinfelden, 3. November 1960.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Dr. A. Haffter.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

28. Oktober 1960.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zweiggeschäft Oerlikon, in Zürich 11, mit Hauptsitz in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1960, Seite 846) Betrieb eines Waren- und Versandgeschäftes usw. Die Unterschriften von Hans Aeberli, Dr. Karl Felber, Hans Peter, Peter Schäfer und Hans Langhard sind erloschen.

28. Oktober 1960. Gesundheitstechnische Anlagen usw.  
Goldenbohm & Co., Zweigniederlassung in Küsnacht, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 8 (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1949, Seite 137), Installation von und Handel mit gesundheitstechnischen Anlagen usw. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Willy Goldenbohm-Meuli; seine Prokura ist erloschen.

28. Oktober 1960.

Portex G.m.b.H. Harmonikatüren, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 108). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Pacifico Farei lebt in Gütertrennung.

28. Oktober 1960. Bauschlosserei.  
Pacifico Farei, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1960, Seite 1187), Bauschlosserei. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

28. Oktober 1960. Buch- und Kunst-Antiquariat.  
August Laube, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 266), Buch- und Kunst-Antiquariat. Diese Firma ist infolge Ueberganges des

Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «August Laube & Sohn», in Zürich 1, erloschen.

28. Oktober 1960. Buch- und Kunst-Antiquariat.

August Laube & Sohn, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind August Laube-Hauenstein, von Baldingen (Aargau), in Zürich 9, und August Laube-Schüepf, von Baldingen (Aargau), in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1960 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «August Laube», in Zürich, übernommen hat. Buch- und Kunst-Antiquariat, Talacker 29.

28. Oktober 1960. Installationen.

Alfred Schenkel, in Thalwil (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1940, Seite 847, Installationsgeschäft. Der Inhaber der Firma ist gestorben. Das Geschäft wird vorläufig von der Erbgemeinschaft, bestehend aus Liselotte Oetiker-Schenkel, von Rüschlikon, in Thalwil, und Meta Hildegard Stephan-Schenkel, von Wädenswil, in Hinwil, fortgeführt. Die Ehemänner der Genannten haben im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt. Die Erbgemeinschaft wird durch die beiden Erbinnen mit Einzelunterschrift vertreten. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Alfred Oetiker, von Rüschlikon; in Thalwil, und an Louis Stephan, von Wädenswil, in Hinwil.

28. Oktober 1960.

Limmatgarage A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2550), Betrieb einer Garage usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

28. Oktober 1960. Revisionen, Betriebskalkulationen.

Arthur Young & Co. A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie zweckt die Uebernahme von Revisions- und Kontrollstellmandaten, von Ueberwachungs- und Organisationsaufgaben sowie die Durchführung von Betriebskalkulations- und Rentabilitätsberechnungen. Sie kann in der ganzen Schweiz und im Ausland tätig werden und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 7 Mitglieder bestehenden Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zwei Jean Jacques Zweifel, von Linthal, in Zürich, als Präsident, sowie Ralph E. Kent, Bürger der USA, in New York, John Deering, Bürger der USA, in New York, Michael Hoessli, von Andeer, in Küsnacht (Zürich), und Roger Youmard, von Tramelan, in Pully. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3 in Zürich 1.

28. Oktober 1960. Mineralölprodukte.

Jean Osterwalder & Cie., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 650), Handel mit Mineralölprodukten. Der Gesellschafter Alphons Osterwalder ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich per 1. Oktober 1960 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kollektivgesellschaftler Jean Emil Osterwalder, Arnold J. Osterwalder und Hanspeter Osterwalder. Neu tritt als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 75 000 ein Dr. Max Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch (St. Gallen), in Zürich.

28. Oktober 1960.

Foreign Commerce Bank, Inc. (Banco de Comercio Extranjero S.A.) (Banco di Commercio Estero S.A.), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1960, Seite 2490). Die Generalversammlung vom 20. September 1960 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 zerfällt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1600 Inhaberaktien zu Fr. 500.

28. Oktober 1960. Verwertung von Forschungsergebnissen der Medizin usw.

Organa S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1960, Seite 713), Verwertung von Forschungsergebnissen auf dem Gebiete der Medizin usw. Die Generalversammlung vom 11. Oktober 1960 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Alfred Gottfried Eprecht, von Bischofszell, in Bassersdorf, und Ursula Maria Hauer, von Zürich, in Opfikon.

28. Oktober 1960.

Eugen Scotoni AG., Bauunternehmung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1955, Seite 2942). Neues Geschäftsdomizil: Friesstrasse Nr. 12 in Zürich 11.

28. Oktober 1960.

Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1960, Seite 1187). Die Unterschrift von Werner Brunner ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Max Hauser, von und in Zürich.

28. Oktober 1960.

Migros-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1960, Seite 325). Die Prokura von Max Hauser ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Werner Brunner, von Balsthal und Zürich, in Rüschlikon.

28. Oktober 1960.

Molkerei Thalegg, H. Müller & Söhne, in Adliswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1214). Der Gesellschafter Hans Müller-Wüthrich ist ausgeschieden. Der Gesellschafter Hermann Müller-Sartoris führt nun den Allianznamen Weidmann. Die Firma lautet nun Molkerei Thalegg, H. Müller & Sohn.

28. Oktober 1960.

**Mannequin-Schule «Caryna», J. Maravić, in Zürich.** Inhaberin dieser Firma ist Jasna Maravić, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich 8. Mannequin-Schule, Bleicherweg 40.

28. Oktober 1960.

**Stahlrohrmöbelfabrik Zürich, Heinrich Kihm, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1946, Seite 1486).** Diese Firma hat den Sitz nach Dübendorf verlegt. Der Firmainhaber wohnt in Erlenbach (Zürich). Die Firma lautet nun Heinrich Kihm, Stahlrohrmöbelfabrik, Zürichstrasse 125.

28. Oktober 1960. Manufakturwaren.

**David Schindler, in Wetzikon (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1919, Seite 162),** Manufakturwaren en détail. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

**Bern — Berne — Bern  
Bureau Aarberg**

Nachtrag.

**Hohl & Co., in Lyss (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3078).** Der eine Kollektivgesellschafter ist Erich Jaggi, geb. 1936, von Biezwil (Solothurn), in Lyss.

**Bureau Aarwangen**

27. Oktober 1960.

**Alters-, Invaliden- & Hinterlassenenkasse der Meister der Firma Gugelmann & Cie. A.G., in Langenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1943, Seite 2434).** Der Präsident Emil Gloor und der Sekretär Guido Kohler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Rudolf Eisenkeil, von Dürnten (Zürich), in Bern. Ferner wurden gewählt zum Vizepräsidenten Walter Bani, von Uerkheim (Aargau), in Wynau, und zum Sekretär Frank Beer, von Trub, in Langenthal. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Sekretär.

27. Oktober 1960.

**Alters-, Invaliden-, Witwen- und Waisenkasse der Firma Gugelmann & Cie. A.G. Langenthal, in Langenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2518).** Der Vizepräsident Walter Schweizer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Ernst Kämpfer, von Walterswil (Bern), in Roggwil. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Vizesekretär.

**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

28. Oktober 1960. Wirtschaft.

**Hans Baumann-Büchler, in Kehrsatz (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1571).** Wirtschaft zum Rössli. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. Oktober 1960.

**Bürgerschaftsgenossenschaft der Amtsbezirke Seftigen und Schwarzenburg, in Belp (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1959, Seite 394).** Gemäss beglaubtem Auszug aus dem Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Bürgerschaftsgenossenschaft der Amtsbezirke Seftigen und Schwarzenburg vom 5. April 1960 wurden die Statuten wie folgt revidiert: Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt nun durch schriftliche Einladung an die Mitglieder unter Bekanntgabe der Verhandlungsgegenstände und zwar mindestens 14 Tage vor der Versammlung. Die Verwaltung vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident, Vizepräsident und die übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Sämtliche Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch schriftliche Mitteilung oder, wenn das Gesetz es erfordert, durch Publikation im kantonalen Amtsblatt, in den Amtsanzeigern von Seftigen und Schwarzenburg und im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Statuten wurden noch in andern, nicht publikationspflichtigen Punkten geändert. Die neu zeichnungsberechtigten Mitglieder der Verwaltung sind: Fritz Urfer, von Burgistein, in Riggisberg; Hans Erwin Reusser, von Aeschlen, in Rüeggisberg; Fritz Bühlmann, von Eggwil, in Schwarzenburg (alle waren bereits bisher Mitglieder der Verwaltung).

**Bureau Bern**

Nachtrag.

**J. H. Kunz A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3078).** An Remo Ghisleni-Kälin ist Kollektivprokura mit der Befugnis gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, erteilt worden.

26. Oktober 1960.

**Rieser A.G. Bauunternehmung in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1959, Seite 1638).** Neues Geschäftsdomicil: Mottastrasse 1.

27. Oktober 1960. Bau- und Möbelschreinerei.

**Werner Locher, in Kirchlindach.** Inhaber der Firma ist Werner Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Kirchlindach. Bau- und Möbelschreinerei.

27. Oktober 1960. Heil-, Nähr- und Genussmittel.

**Haco A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2346).** Vizedirektor Dr. Max Matter hat nun Wohnsitz in Muri bei Bern.

27. Oktober 1960.

**Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2131), mit Hauptsitz in Zürich.** Bruno Saager ist nicht mehr stellvertretender Generaldirektor, sondern Generaldirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

27. Oktober 1960.

**Theurillat Bau A.G., Filiale Kirchlindach, in Kirchlindach (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1960, Seite 499),** mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Walter Hertig, von und in Basel, und Walter Zürcher, von Schangnau, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

**27. Oktober 1960. Vertretungen der Elektrizitäts- und Gummibranche.** Dätwyler A.G. Bern, in Bern, Uebernahme von Vertretungen der Elektrizitäts- und Gummibranche und Handel mit diesbezüglichen und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1953, Seite 802). Adolf Dätwyler, Präsident, und Karl Fischer, Sekretär, sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Peter Dätwyler, von Staffelbach, in Altdorf (Uri), Präsident des Verwaltungsrates, und den Mitgliedern Aloisia Fischer, von Zürich, in Risch, Dr. Ernst Naef, von Winznau, in Altdorf (Uri).

Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Max Wismer, von Luzern, in Altdorf (Uri), und Dr. Theodor Isenrich, von Wuppenau, in Altdorf (Uri). Der Geschäftsführer Josef Stadler führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Einzelprokura.

27. Oktober 1960. Restaurant.

**A. Kipfer, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten.** Inhaber der Firma ist Alfred Kipfer-Gerber, von Langnau i.E., in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten. Betrieb des Restaurants «Belvédère».

27. Oktober 1960. Obst- und Gemüsekonserven.

**Véron & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation und Verkauf von Obst- und Gemüsekonserven usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1960, Seite 1254).** Die Unterschrift von Dr. rer. pol. Eduard Albert Zbinden, Direktor, ist erloschen. Zum Prokuristen ist ernannt worden Dr. Walter Heusser, von Zürich, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

27. Oktober 1960. Früchte und Gemüse.

**Frau Bozza, in Bern, Früchte- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1538).** Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Oktober 1960.

**Immobilien A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 121).** Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Oktober 1960 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Hans Schmidt, nun in Muri bei Bern, ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber dessen Mitglied. Das bisherige Mitglied Hans Theiler ist nun Präsident. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Jörn Schmidt, von Bern und Madiswil, in Bern. Der Präsident Hans Theiler zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Hans Jörn Schmidt zeichnet kollektiv mit einem weiteren kollektiv Zeichnungsberechtigten.

28. Oktober 1960. Treuhandbüro.

**Walter Bertschi, in Bern, Treuhandbüro, Steuersachen usw. (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2722).** Neue Geschäftsadresse: Wabernstrasse 64.

28. Oktober 1960.

**Hasler Registrierkassen AG, in Bern (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2911).** Adolf Wettstein und Dr. Reinhard Straumann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Werner Ehrat. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Oktober 1960. Bauten usw.

**Losinger & Co. A.G., in Bern, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2090).** Rudolf Fricker, von Basel, in Burgdorf, wurde zum Personalchef ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. Oktober 1960. Bauten.

**Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zollikofen, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2090),** mit Hauptsitz in Bern. Rudolf Fricker, von Basel, in Burgdorf, wurde zum Personalchef ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. Oktober 1960. Bauten usw.

**Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Köniz, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2090).** Rudolf Fricker, von Basel, in Burgdorf, wurde zum Personalchef ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. Oktober 1960. Reiseunternehmung, Taxi, Autofahrschule.

**Robert Gurtner, Zweigniederlassung in Bern, Reiseunternehmung (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1948, Seite 3234),** mit Hauptsitz in Worb. Neue Geschäftsnatur: Reiseunternehmung, Taxibetrieb und staatlich konzessionierte Autofahrschule. Die Prokura von Hans Bigler ist erloschen. Einzelprokura wird erteilt, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, an Paul Früh, von Mogelsberg, in Worb. Neue Geschäftsadresse: Marktgasse 50.

28. Oktober 1960. Sportgeräte, Sportartikel aller Art.

**Nissen Trampoline A.G., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. September 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Sportgeräten und -artikeln aller Art, insbesondere mit Trampolines. Sie kann sich auch mit der Herstellung von Sportartikeln und -geräten befassen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehören an: Kurt Bächler, von Lenk i.S., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Damian Meienhofer, von Wuppenau, in Schaffhausen, und George Peter Nissen, Bürger der USA, in Cedar Rapids, Iowa (USA), ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftslokal: Aebnistrasse Nr. 55 (bei Kurt Bächler).

**Bureau Biel**

**28. Oktober 1960. Feuerungsanlagen, Kehrichtverbrennungsöfen usw.** Fornax A.G. (Fornax S.A.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Feuerungsanlagen aller Art, insbesondere von Kehrichtverbrennungsöfen, von Brennern, Aschenabscheidern, Förder- und Trocknungsanlagen zu Feuerungen, Gebläsen und andern in dieses Gebiet gehörenden Produkten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ruedi Koller, von Herisau, in Zürich, Präsident; Rolf Gross, von Kilchberg (Bern), in Grenchen, Sekretär. Zu Prokuristen wurden ernannt: Hans Leuthold, von Winterthur, in Biel, und Gerhard Luter-

bacher, von und in Grenchen. Die Verwaltungsratsmitglieder Ruedi Koller und Rolf Gross sowie die Prokuristen Hans Leuthold und Gerhard Luterbacher zeichnen je kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Feldschützenweg 1 (in gemieteten Räumlichkeiten).

28. Oktober 1960.  
Maschinenfabrik Mikron A.G. (Fabrique de Machines Mikron S.A.) (Mikron Machine Works Ltd.), in Biel (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1960, Seite 1644). Pierre Fornallaz, von Haut-Vully (Freiburg), in Biel, wurde zum Direktor und Dr. Hans Rohner, von Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.), in Port bei Nidau, zum Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28 octobre 1960. Radios, Télévision.  
E. Cochard, précédemment à Büren sur l'Aar (FOSC. du 16 septembre 1959, N° 215, page 2563). La maison a transféré son siège à Bienne. Le titulaire est Emile Cochard, de Châtelard-Montreux, à Bienne, séparé de biens d'Elisa Cochard née Jacob. Commerce de radios et télévision. Rue Centrale 107.

#### Bureau Burgdorf

27. Oktober 1960. Nahrungsmittel-Trockenprodukte.  
Unitroc A.G. (Unitroc S.A.) (Unitroc Ltd), in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Trockenprodukten für eigene oder fremde Rechnung, insbesondere hergestellt aus Naturprodukten, wie Früchten, Gemüsen, Milch und andern Lebensmitteln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen verwandter Branchen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 3 350 000 und ist eingeteilt in 3350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss dem Sacheinlagevertrag vom 22. Oktober 1960, welcher dem Gründungsakt beigelegt wird, Lizenzrechte mit Vorvertrag für einen Mietvertrag und einen Werkvertrag in Werte von Fr. 350 000. Sie übernimmt weiter eine Anzahlung an den vorgenannten Werkvertrag von Fr. 500 000 und einen Darlehensvertrag von Fr. 200 000. Dem Sacheinleger werden hiefür 1050 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Letzteres ist Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Thommen, von und in Basel, Präsident; Kuno E. Gressly, von Bärswil, in Konolfingen; Walter F. Siegenthaler, von Mörigen, in Muri b. Bern, und Albert Tröndle, von und in Basel, Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Domizil: Emmentalstrasse 16.

28. Oktober 1960. Metzgerei, Wursterei.  
Erwin Lanz, in Burgdorf, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1945). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. Oktober 1960. Hoch-, Tiefbau.  
Weder & Prim, in Burgdorf, Kollektivgesellschaft, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1955, Seite 2471), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Gesellschaft hat ihr Geschäftsdomizil an die Bahnhofstrasse 43 verlegt.

28. Oktober 1960. Musikinstrumente.  
Paul Vergés, in Burgdorf, Handel mit Musikinstrumenten und Musikunterricht (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1935). Die Firma hat ihr Geschäftsdomizil an die Kirchbergstrasse 16 verlegt.

#### Bureau de Courtelary

28 octobre 1960.  
Fabrique des Montres Moeris, Fritz Moeri, société anonyme (Moeris Watch Factory, Fritz Moeri Limited) (Moeris Uhrenfabrik, Fritz Moeri Aktiengesellschaft), à St-Imier (FOSC. du 31 août 1959, N° 201, page 2419). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 octobre 1960, la société a décidé de transformer en actions nominatives les 100 actions au porteur constituant son capital social. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 octobre 1960.  
«Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité («Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft) («Publicitas», Società Anonima Svizzera di Pubblicità), succursale de St-Imier (FOSC. du 13 janvier 1960, N° 9, page 111), avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale de St-Imier.

#### Bureau de Delémont

28 octobre 1960. Immeubles.  
Morépoint S.A., à Delémont, l'acquisition, la construction, la gérance et la vente d'immeubles (FOSC. du 27 avril 1960, N° 97, page 1282). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 octobre 1960, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est composé de Jean-Marie Tartaglia, président (déjà inscrit), et de Emile Klaus, de Niederhelfenschwil, à Granges (Soleure), secrétaire (nouveau). L'administrateur René Forlani, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

28 octobre 1960. Articles ménagers et de toilette.  
Hertzseisen, Willemin et Monnin, à Bassecourt. Marcel Hertzseisen, de Glovelier, Raymond Willemin, de Saulcy, et Joseph Monnin, de Bassecourt, tous domiciliés à Bassecourt, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1960. Importation, exportation et vente par correspondance d'articles ménagers et de toilette. La société exploite son commerce sous l'enseigne «MAREJO».

#### Bureau Interlaken

28. Oktober 1960.  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1960, Seite 2550), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Bruno Saager ist nicht mehr stellvertretender Generaldirektor, sondern Generaldirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das gesamte Unternehmen.

28. Oktober 1960. Elektrische Aufzugsanlagen.  
Jean Sigg-Tanner, in Unterseen bei Interlaken. Inhaber der Firma ist Jean Sigg, von Zürich und Klein-Andelfingen, in Unterseen bei Interlaken. Bau von elektrischen Aufzugsanlagen aller Art. Freihofstrasse 1.

#### Bureau Thun

28. Oktober 1960. Bijouterie, kunstgewerbliche Werkstätte.  
E. & W. Frieden, in Thun, Bijouterie und kunstgewerbliche Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1937, Seite 1354). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1960 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden per 1. Januar 1960 von der hiernach eingetragenen Kollektivgesellschaft «W. & H. Frieden», in Thun, übernommen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

28. Oktober 1960. Bijouterie, Goldschmuck, Juwelen.  
W. & H. Frieden, in Thun. Willi Frieden, von Seedorf (Bern), in Thun, und Heinz Frieden, Sohn des Eugen, von Seedorf (Bern), in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 begonnen hat. Die Gesellschaft hat per 1. Januar 1960 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. & W. Frieden», in Thun, übernommen. Führung einer Bijouterie und Fabrikation von und Handel mit Goldschmuck und Juwelen. Obere Hauptgasse 37.

#### Bureau Trachselwald

27. Oktober 1960. Spezereien, Bonneterie, Stoffe.  
Frau M. Bichsel, in Lützelflüh, Spezerei-, Bonnetierewaren- und Stoffhandlung (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1951, Seite 2414). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Lucern - Lucerne - Lucerna

28. Oktober 1960.  
Viktor Fischer, Herrenmode Centralhof, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Viktor Fischer, von Egerkingen, in Sursee. Herren- und Knabenbekleidung nach Konfektion und Mass, sowie Chemiserie. Centralstrasse 276.

28. Oktober 1960.  
Adolf Huwiler, Baugeschäft, in Inwil (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1957, Seite 2084). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1960.  
Anton Meier, Gipsergeschäft, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Anton Meier, von Luthern, in Sursee. Gipsergeschäft. Postzustellung Büron.

28. Oktober 1960. Spezereien, Futtermittel, Bäckerei.  
Siegfried Meyer, in Altbüron, Spezerei- und Futtermittelhandlung, Bäckerei (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2623). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1960. Baugeschäft.  
Fritz Ryser, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Fritz Ryser, von Wyssachen (Bern), in Horw. An seine Ehefrau Olga Ryser geb. Sieber, von Wyssachen (Bern), in Horw, ist Einzelprokura erteilt. Baugeschäft.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

28. Oktober 1960.  
Herzogs Erben, Metzgerei, in Lachen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2575). Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 1. September 1960 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

28. Oktober 1960.  
Alfred Kramer-Herzog, Metzgerei, in Lachen. Inhaber der Firma ist Alfred Kramer-Herzog, von Zürich und Berg a. Irchel (Zürich), in Lachen. Metzgerei. Herrengasse.

28. Oktober 1960. Korkisoliermatten, Beteiligungen.  
Albin Hofer AG, in Reichenburg. Herstellung von Korkisoliermatten für Bauzwecke sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen dieser Branche (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1960, Seite 2730). Die Firma wird wegen Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2998) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

28. Oktober 1960. Beteiligungen.  
Stanhome AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1807). Neues Domizil: Baarerstrasse 117.

#### Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

27. Oktober 1960.  
Hotel Schweizerhof A.G., in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1783). In der Generalversammlung vom 27. Oktober 1960 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift der Verwaltungsratspräsidentin Frieda Goetzing-Kull ist erloschen. Sie bleibt jedoch im Verwaltungsrat. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Peter Goetzing. Er führt weiterhin auch als Direktor Einzelunterschrift. Zu einem weiteren Direktor wurde ernannt das Mitglied des Verwaltungsrates Jörg Goetzing. Er führt Einzelunterschrift als Verwaltungsrat und Direktor.

27. Oktober 1960.  
S.A. des Produits Réfractaires (A.G. für feuerfestes Material) (Refractory Products Ltd.) (S.A. per Prodotti Refrattari), in Basel (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1960, Seite 2303). Die Prokura des Kurt Bill ist erloschen.

27. Oktober 1960.  
Indag Beteiligungs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2365). Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Felix Wyler, von und in Basel.

27. Oktober 1960. Liegenschaften.  
Rutor A.G., in Basel; An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1957, Seite 3036). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zurzach verlegt (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1960, Seite 2978) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

27. Oktober 1960. Erfindungspatente.  
Safita A.G., in Basel, Verwertung von Erfindungspatenten usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1958, Seite 3372). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1960 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walter Treuherr ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

27. Oktober 1960.

Land & Heim A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Landwirtschaft, Tierzucht, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften, Erstellung von Neubauten, Tätigung aller damit zusammenhängender Geschäfte sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Jean Aichele, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinenvorstadt 51 (bei Dr. Jean Aichele).

28. Oktober 1960. Grammophonplatten usw.

Diégo Ochsenbein, in Basel, Handel mit Grammophonplatten usw. (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1957, Seite 2151). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven an die Firma «M. Wild, Boite à musique», in Basel, erloschen.

28. Oktober 1960.

M. Wild, Boite à musique, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margrit Wild, von Klingnau, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Diégo Ochsenbein», in Basel, übernommen. Handel mit Grammophonplatten, Plattenspielergeräten und ähnlichen Apparaten. Aeschenvorstadt 24.

28. Oktober 1960. Handels- und Finanzgeschäfte.

Sincom A.G. in Liq., in Basel, Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1608). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. Oktober 1960. Uhren.

Victoria Watch B. Sztajzel, in Basel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1960, Seite 2903). Die Firma wird geändert in: Victus Watch B. Sztajzel.

28. Oktober 1960.

Milchbar A.G., in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1872). In der Generalversammlung vom 17. Mai 1960 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun durch Errichtung und Betrieb von Milchbaren und alkoholfreien Gaststätten und damit zusammenhängenden Geschäften vor allem den Absatz von Getränken und Produkten der schweizerischen Milch- und Landwirtschaft zu fördern. Aus dem Verwaltungsrat sind Ernst Zimmermann, Präsident, Albert Ryner und Dr. Hugo Frei ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Bernhard Borer, von und in Hägendorf, als Präsident, und Otto Hänggi, von und in Nunningen. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Freiburgerstrasse 70 (bei Wechselstube A.G.).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

28. Oktober 1960. Zimmerei, Kisten.

Hans Hess, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Hess-Kunz, von Dürrenroth (Bern), in Bubendorf. Zimmerei und Kistenfabrikation. Wildensteinerstrasse 3a.

28. Oktober 1960. Autoreparaturen, Servicestation, Automobile usw.

Rud. Fricker-Schäfer, in Lausen, Auto- und Motorradhandel (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1944). Der Firmainhaber heisst nun Rudolf Fricker-Schlenker. Er hat mit seiner Ehefrau Gütertrennung vereinbart. Neue Firmabezeichnung: Rud. Fricker. Neue Geschäftsnatur: Autoreparaturwerkstätte, Servicestation, Handel mit Automobilen und Motorrädern.

28. Oktober 1960. Baugeschäft, Transporte.

A. Bischoff & Cie. Aktiengesellschaft, Filiale Bottmingen, in Bottmingen (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1953, Seite 2361). Diese Filiale wurde durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. September 1960 aufgehoben. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

28. Oktober 1960.

Bischoff & Glanzmann A.G., Hoch- und Tiefbau, Filiale Bottmingen, in Bottmingen. Unter dieser Firma hat die «Bischoff & Glanzmann A.G., Hoch- und Tiefbau», mit Sitz in Basel, welche den Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbauten unter Weiterführung des früher unter der Firma A. Bischoff & Cie. Aktiengesellschaft geführten Unternehmens sowie Transporte aller Art bezweckt und am 1. September 1960 im Handelsregister Basel-Stadt eingetragen wurde (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1960, Seite 2627), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. September 1960 in Bottmingen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Alfred Bischoff, von Basel, in Bottmingen, und Werner Anton Glanzmann, von Fühli (Luzern), in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Kreuzackerhägli 15.

28. Oktober 1960.

Rheinsand & Kies A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1957, Seite 243). Der bisherige Prokurist Marx W. Christen wurde zum Direktor befördert. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

28. Oktober 1960.

«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1960, Seite 2675). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Paul Salathe, Präsident, Anita Wenk-Kuhn, Max Kuhn-Kunz und Harold Weber-Oeri ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Walter Straumann, von Bretzwil, in Liestal. Er zeichnet einzeln.

28. Oktober 1960.

Immobilien-Gesellschaft Baumgarten A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3635). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Dr. Felix Löffler, von und in Basel. Er zeichnet einzeln. Der Verwaltungssitz befindet sich nun Augustinergasse 5, in Basel.

28. Oktober 1960.

Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1960, Seite 2157), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Bruno Saager ist nun Generaldirektor und führt als solcher wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. Oktober 1960.

Wohnkolonie «In den Feldreben», in Muttenz (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1957, Seite 1566), Genossenschaft. Die Unterschrift von Hans Eglin-Gisin ist erloschen. Paul Tanner-Spring, von Reigoldswil, in Muttenz, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

28. Oktober 1960. Kinderkonfektion.

Bernadette Meister, in Muttenz, Handel mit Kinderkonfektion (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1959, Seite 3030). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Oktober 1960. Spielkarten usw.

Müller & Cie., in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation von Spielkarten, Eisenbahnbilletten, Buntpapieren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1958, Seite 3492). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. März 1960 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Aktiengesellschaft Müller & Cie. Neuhausen am Rheinfall», in Neuhausen am Rheinfall, übergegangen.

27. Oktober 1960. Spielkarten, Druckereierzeugnisse aller Art usw.

Aktiengesellschaft Müller & Cie. Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel von und mit Spielkarten, Billets, Webstuhlpapieren und verwandten Produkten der Papierindustrie sowie Billetapparaten; Herstellung und Handel von und mit Druckereierzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 800 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Apport-Vertrag vom 8. Oktober 1960 übernimmt die Gesellschaft das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Müller & Cie.», in Neuhausen am Rheinfall, mit Aktiven und Passiven auf Grund der Uebernahmebilanz per 31. März 1960, wonach die Aktiven Fr. 1 775 534.84 und die Passiven Fr. 975 534.84 betragen. Für den Uebernahmepreis von Fr. 800 000 erhalten die Sacheinleger 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jörg H. Steinmann-Müller, von St. Gallen, in Küssnacht (Zürich), als Präsident, und Anna Müller-von Muralt, von und in Schaffhausen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

27. Oktober 1960.

«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2687), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Eberhard wohnt nun in Lausanne.

27. Oktober 1960.

Milchgenossenschaft Grabs, in Grabs (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3148). Christian Vetsch, Präsident, und Ulrich Eggenberger, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Paul Gantenbein, von und in Grabs, als Präsident, und Johann Zogg, von und in Grabs, als Kassier. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Oktober 1960.

Genossenschaft Konkordia Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1959, Seite 3375). Josef Klaus, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Otmir Hofstetter, von Wildhaus, in Gossau, Präsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 1960. Radio-, Fernseh-, elektrische Apparate usw.

Alfred Bruder, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alfred Bruder-Eisenhut, von Mörschwil, in St. Gallen. Handel mit Radio-, Fernseh- und elektrischen Apparaten, Reparaturwerkstätte. Neugasse 51.

27. Oktober 1960. Schlosserei, Installationen usw.

A. Zellweger, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Arnold Zellweger, von und in Diepoldsau. Schlosserei, Installation von Heizungen und sanitären Anlagen; Handel mit Haushaltartikeln. Tramstrasse.

27. Oktober 1960.

Franz Wehde, Wäschefabrikation, in St. Gallen, Wäschefabrikation (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1925, Seite 289). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Oktober 1960. Gewebe und Zwirne aller Art.

Hofstetter & Co. AG., in Krummenau, Fabrikation von und Handel mit Geweben und Zwirnen aller Art usw. (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1958, Seite 1265). Max Haller, kaufmännischer Leiter, wurde zum Direktor ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

28. Oktober 1960. Internationale Transporte usw.

Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, Spedition, internationale Transporte und Auswanderung (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2388), Hauptsitz in Basel. Hans May, Geschäftsführer, wohnt in St. Gallen.

28. Oktober 1960. Benzin, Heizöl, Kolonialwaren usw.

Jean Osterwalder & Cie., in St. Gallen, Benzin, Heizöl, Kolonialwaren und Drogen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1958, Seite 1807). Alphons Osterwalder ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. Oktober 1960 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Jean Emil Osterwalder und Hanspeter Osterwalder, beide in St. Gallen, sowie Arnold J. Osterwalder, in Zürich, alle von Gaiserwald und Waldkirch (St. Gallen) (alle bisher). Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten: Dr. Max Osterwalder, von Gaiserwald und Waldkirch, in Zürich, mit einer Kommandite von Fr. 75 000, welche durch Verrechnung voll liberiert ist.

28. Oktober 1960. Garne und Gewebe.

Hans Delunsch, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit und Vertretungen in Garnen und Geweben (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1106). Neues Geschäftsdomizil: Rosengartenstrasse 19.

28. Oktober 1960. Zigarren.

Robert Höchner, in Rheineck, Zigarren en gros (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1934, Seite 943). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Oktober 1960. Tabakwaren.

Robert Rohner, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Robert Rohner, von Rebstein, in Rheineck. Handel mit Tabakwaren (en gros). Robert 570.

28. Oktober 1960.

Gebrüder Knie, Schweizer National-Circus A.-G. Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2310). Eliane Knie ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

28. Oktober 1960. Bauunternehmung. Schwendener-Hofmänner, in Buchs, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1955, Seite 723). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

28. Oktober 1960. A.-G. Kursaal & Kasino Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 16). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Oktober 1960 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma A.-G. Kursaal & Kasino Arosa in Liquidation durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Martin Brosi, Ludwig Kauf, Franz Anton Caduff und Fritz Junginger, welche kollektiv zu zweien zeichnen, durchgeführt.

28. Oktober 1960. Aktiengesellschaft Parkhotel Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1950, Seite 3139). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1960 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Aktiengesellschaft Parkhotel Arosa in Liq. durchgeführt. Liquidatorin ist die Graubündner Kantonalbank, in Chur. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Alfred Schnellér ist erloschen.

28. Oktober 1960. Eisenwaren, Brennstoffe usw. Acifer Landquart AG, in Landquart, Gemeinde Igis, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1957, Seite 3222). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Fritz Wick, von Zuzwil (St. Gallen) und Wuppenau, in Basel. Er zeichnet kollektiv mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

28. Oktober 1960. Kraftwerke Vorderrhein A.G. (KVR) (Ovra Electrica Reinanterior S.A. [ORA]), in Disentis (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1960, Seite 2938). Das Aktienkapital von Fr. 40 000 000 ist jetzt mit Fr. 24 000 000 liberiert.

28. Oktober 1960. Hotel. M. Degiacomi, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Moritz Degiacomi, von Casis, in St. Moritz. Betrieb des Hotels «Eden».

28. Oktober 1960. Coloniali, ecc. Lardi-Pola Luigi, in Poschiavo, negozio in coloniali, generi alimentari, ferramenta, ecc. (FUSC. del 8 agosto 1934, N° 183, pagina 2223). La ditta viene cancellata per cessione del commercio.

28. Oktober 1960. Coloniali, generi alimentari, calzature, ecc. R. Lardi-Brunalli, in Poschiavo. Titolare della ditta è Riccardo Lardi-Brunalli, di Poschiavo, a Poschiavo. Negozio coloniali, generi alimentari, calzature, ferramenta e chincaglieria.

#### Aargau - Argovie - Argovia

28. Oktober 1960. Wasserversorgungsgenossenschaft Beinwil/Freiamt, in Beinwil (Freiamt) (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1959, Seite 1490). Burkard Bütler-Werder (Präsident) und Josef Villiger (Vizepräsident und Kassier) sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Anton Kaufmann, von und in Beinwil (Freiamt), und zum Kassier und Brunnenmeister der neu in den Vorstand gewählte Josef Villiger-Villiger, von Sins-Meienberg, in Beinwil (Freiamt), ernannt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. Oktober 1960. Milchgenossenschaft Degermoos, in Lengnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1960 eine Genossenschaft. Sie bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch; Förderung der milchwirtschaftlichen Technik; Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Die Generalversammlung bestimmt die Höhe der Eintrittsgelder und der Jahresbeiträge, ferner die Höhe der Abzüge an den Milchlieferanten ausbezahlten Geldern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ausserdem sind sie unbeschränkt zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet. Die Mitteilungen erfolgen in «Die Botschaft», in Klingnau, und die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv. Präsident ist Max Kloter und Aktuar Walter Baldinger, beide von Lengnau (Aargau), in Lengnau-Degermoos (Aargau).

28. Oktober 1960. Käsereigesellschaft Beinwil b.M., in Beinwil (Freiamt), Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955, Seite 1209). Anton Suter-Krebs (Präsident) ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Josef Jenni, von Beinwil (Freiamt), in Beinwil-Wiggwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

28. Oktober 1960. Immobilien Kastanienbaum AG., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1955, Seite 1038). Die Generalversammlung vom 13. Oktober 1960 hat die Statuten, die am 16. Juni 1953 festgelegt und am 30. Oktober 1953 und 2. April 1955 abgeändert worden sind, revidiert. Sitz der Gesellschaft ist Wohlen. Die Gesellschaft bezweckt nun den Kauf, Verkauf und die Erstellung von Liegenschaften, sowie Verwaltungen oder Beteiligungen irgendwelcher Art. Das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 ist auf Fr. 150 000 erhöht worden, durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Walter Hollenweger, von Oberrohrdorf, in Wohlen (Aargau), und Anton Hollenweger, von Oberrohrdorf, in Meilen (Zürich). Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied René Noser, von Glarus, nun in Egg (Zürich). Walter Hollenweger ist Vizepräsident. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Demzufolge wird die bisherige Einzelunterschrift von René Noser gelöscht. Domizil: bei der Firma W. Hollenweger, Hoch- u. Tiefbau, Wohlen (Aargau), Zentralstrasse 64.

28. Oktober 1960.

Aarauer-Lizenz-GmbH, in Aarau. Unter dieser Firma besteht laut Statuten und Errichtungsurkunde vom 22. Oktober 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Schutzrechten, die Abgabe von Lizenzen, die Finanzierung und Durchführung von Entwicklungs- und Konstruktionsaufgaben auf dem Gebiete des allgemeinen Maschinenbaues der Hydraulik, des Filtrationswesens und der Kellereimaschinen sowie die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Geräten und Bedarfsartikeln aus den erwähnten Gebieten. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschaftler sind: Philipp Berdelle-Hilge, deutscher Staatsangehöriger, in Mainz/Rhein (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und die «Süd-Kellerei-Maschinen Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Wiesbaden (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Der Gesellschafter Philipp Berdelle-Hilge bringt auf Rechnung seiner Stammeinlage drei im deutschen Patentanmeldeverfahren befindliche, in den Statuten näher umschriebene Erfindungen in die Gesellschaft ein, die mit je Fr. 2500 bewertet und mit dem Betrage von Fr. 7500 auf seine Stammeinlage angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Philipp Berdelle-Hilge (Gesellschafter) und Wilhelm Grütter, von Kappel (Solothurn), in Aarau. Domizil: Kasinostrasse 32 (bei Wilhelm Grütter).

28. Oktober 1960.

Birrfeld A.G. für Lebensmittelfabrikation, in Suhr, Herstellung von Backwaren und andern Lebensmitteln (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1960, Seite 2020). Nachdem die eidgenössische und kantonale Steuerverwaltung ihre Zustimmung zur Streichung gegeben haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

28. Oktober 1960.

Keba-Immobilien AG., Baden, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsurkunde und Statuten vom 14. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung, Verpachtung und Pachtung, sowie Veräusserung von Liegenschaften, ferner die Aufnahme und Gewährung von hypothekarischen und andern Krediten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Apportverträgen vom 14. Oktober 1960 die Liegenschaften Grundbuch Wettingen Nr. 3023, Nr. 4083, Neuenhof Nr. 1565 und Fislisbach Nr. 42 zum Bruttobuchwert von Fr. 897 450.20, abzüglich hypothekarische Belastungen im Betrage von Fr. 733 143.80. Der Apport-Nettowert beträgt somit Fr. 164 306.40. Hievon werden Fr. 160 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 40 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die Gesellschaft hat der Firma «Metzgerei G. & M. Keusch Wursterei Baden», oder deren Rechtsnachfolger diejenigen Lokalitäten in ihren jeweiligen Liegenschaften, welche für die Metzgereibranche geeignet sind, auf Verlangen mitunter Abschlüssen eines Mietvertrages auf den nächstzulässigen Termin zur Verfügung zu stellen. Ueber den angemessenen Mietzinsansatz entscheidet mangels Einigung die Buchhaltungsstelle des Verbandes Schweiz. Metzgermeister. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Georges Keusch-Frei, als Präsident, und Max Keusch-Burkart, als Vizepräsident, beide von und in Baden; Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Firma «Metzgerei G. & M. Keusch Wursterei Baden», Brüggerstrasse 4.

28. Oktober 1960. Lebensmittel.

Frau B. Fischbach, in Villmergen, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2453). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Oktober 1960. Maschinen und Apparate aller Art.

Melux A.G. (Melux S.A.) (Melux Ltd.), bisher in Olten (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1954, Seite 3247). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. September 1960 wurde der Sitz nach Aarau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert, ebenso bezüglich der Neuumschreibung des Gesellschaftszweckes. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Oktober 1951 und wurden am 22. September 1960 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere der elektrothermischen und der elektrostatischen Branche, sowie verwandter Produkte und Zubehör für Industrie und Gewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und einschlägige Vertretungen gleichartiger oder verwandter Unternehmen übernehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche, gegen Empfangsbescheinigung auszuhandigende Mitteilung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Der bisherige Verwaltungsrat Fritz Hofer ist nun in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein) domiziliert. Er ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Hans Schaad, von Oberbipp (Bern), in Herzogenbuchsee, und Oskar Ammann, von Frauenfeld, in Trimbach (Solothurn). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Laurenzenvorstadt 90.

28. Oktober 1960.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960, Seite 876). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Erwin Bolliger, von Küttigen, in Olten.

28. Oktober 1960. Maschinenfabrik.

Emil Suter, in Seon, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1937, Seite 444). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Oktober 1960.

Emil Suter Maschinenfabrik Seon, in Seon. Inhaber dieser Firma ist Emil Suter, von und in Seon. Maschinenfabrik, sanitäre Installationen. Giessereiweg 389.

28. Oktober 1960.

Arnold Obrist-Müller, Steinhauerei, in Oberhofen, Verarbeitung von Schiffsandstein (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1946, Seite 3316). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «A. Obrist's Erben», in Oberhofen, erloschen.

28. Oktober 1960. Steinsägewerk und Steinhauerei.  
A. Obrist's Erben, in Oberhofen. Unter dieser Firma sind Martha Obrist-Müller, von Sulz (Aargau), in Oberhofen (Aargau); Arnold Obrist-Sibold, von Sulz (Aargau), in Oberhofen (Aargau); Martha Oeschger-Obrist, von Oberhofen (Aargau), in Basel, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB; Walter Obrist, von Sulz (Aargau), in Oberhofen, und Marcel Obrist, von Sulz (Aargau), in Oberhofen (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 21. Januar 1960 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Arnold Obrist-Müller, Steinhauerei», in Oberhofen. Nur die Gesellschafterin Martha Obrist-Müller ist unterschreibsberechtigt; sie führt Einzelunterschrift. Steinsägewerk und Steinhauerei. Geschäftsadresse: Auserdorf 22.

28. Oktober 1960.  
Fleckviehzuchtgenossenschaft Klingnau, in Klingnau (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 716). Franz Bürli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Franz Bürli-Kalt, von und in Klingnau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Oktober 1960.  
Wasserversorgungsgenossenschaft Boswil, in Boswil (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1955, Seite 1660). Alois Huber, Aktuar, ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Jakob Müller, von und in Boswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

28. Oktober 1960. Buchdruckereientensilien-, Holz- und Möbelwaren.  
W. Staerkle & Co., in Untersiggenthal, Buchdruckereientensilien-, Holzwaren- und Möbelfabrik (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1934, Seite 2808). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

28. Oktober 1960. Papierwaren usw.  
Häusler, Frey & Cie. A.G., in Lenzburg, Papierwaren- und Kartonagenfabrik sowie Papier-Handel (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2483). Die bisherigen Prokuristen Friedrich Kull-Keller und Walter Frey führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre bisherige Prokura ist damit erloschen. Die bisherige Einzelprokura von Rolf Ackermann ist in Kollektivprokura umgewandelt worden.

Tessin - Tessin - Ticino  
Ufficio di Bellinzona

12 ottobre 1960.  
Società Cooperativa Apistica Ticinese (SCAT), in Bellinzona (FUSC. del 20 marzo 1950, N° 66, pagina 749). Con decisioni 3 maggio 1953 e 3 luglio 1960 della sua assemblea generale, la società ha deciso il proprio scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. L'attivo e il passivo sono stati assunti dalla «Società Ticinese di Apicoltura (STA)», società cooperativa, in Bellinzona, qui sotto iscritta.

12 ottobre 1960.  
Società Ticinese di Apicoltura (STA), in Bellinzona. Sotto questa ditta è stata costituita una società cooperativa avente come scopo di organizzare gli apicoltori e difenderne gli interessi, promovendo la coltura razionale delle api e lo smercio della produzione apistica. Il suo raggio di azione si estende al cantone Ticino e alle Valli Mesolcina e Calanca. Essa ha assunto attivo e passivo della cessata «Società Cooperativa Apistica Ticinese (SCAT)», in Bellinzona. Gli statuti sono di data 3 maggio 1953 e 3 luglio 1960. Le quote sociali sono di 10 fr. Ogni responsabilità personale dei soci è esclusa. Organi di pubblicità sono: il Foglio ufficiale svizzero di commercio, il Foglio ufficiale del Canton Ticino e l'organo sociale «L'Ape». La società è amministrata da un comitato centrale, che si compone del presidente, del segretario, di un rappresentante per ogni sezione, più un rappresentante del dipartimento cantonale di agricoltura. Il comitato centrale nomina un consiglio direttivo di 3 o 5 membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario del comitato. Celestino Minoli fu Gaetano, da e in Bellinzona, è presidente; Walter Braga fu Giovanni, da Sigirino, in Maroggia, vice-presidente, e Alfredo Quadri fu Giuseppe, da Sala Capriasca, in Bellinzona, segretario. Recapito: viale Giuseppe Motta 34.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau de Cossonay

28 octobre 1960. Combustibles, benzine, etc.  
Robert Simond, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz, commerce de bois et de combustibles de tous genres, et entreprise de transports de matériaux de construction (FOSC. du 4 décembre 1958, N° 284, page 3236). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Commerce de combustibles solides et liquides, huiles, pétroles et benzines.

Bureau du Sentier

Complément.  
Belvédère S.A., au Pont, commune de l'Abbaye (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 196, N° 256, page 3118). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Andere. durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis. dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Terial AG., Bern

Liquidationsschuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 20. November 1960 beim Liquidator anzumelden. (AA. 266<sup>a</sup>)

Bern, den 31. Oktober 1960.

Der Liquidator:  
H. Fröhlich, Fürsprecher,  
Bollwerk 15, Bern.

Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Frieda Hunziker-Steiner, Bonneterie-Mercerie, in Biel, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Total-Ausverkaufs erteilt worden. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 1. April 1961 für die ganze Schweiz auf drei Jahre festgesetzt. (AA. 268)

Biel, den 1. November 1960.

Städtisches Polizei-Inspektorat Biel  
Der Polizei-Inspektor: Barbezal.

Der Geschäftsinhaberin Fräulein Margrit Ruf, Uhren-Bijouterie, Luzernstrasse, in Huttwil, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. (AA. 269)

Huttwil, den 29. Oktober 1960.

Namens der Ortspolizeibehörde,  
der Präsident: der Sekretär:  
Heiniger Leuenberger

Der Firma Hans Balthasar, Mercerie en gros, Schwäbischgasse, in Thun, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Total-Ausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt, beginnend am 21. Oktober 1960. (AA. 270)

Thun, 3. November 1960.

Polizei-Inspektorat Thun.

Requête

tendant à proroger la décision d'extension de la convention collective des liquoristes et de son avenant N° 1 et à étendre dans le canton de Genève un avenant N° 2 (Article 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

1. Les associations contractantes, soit le Groupement genevois des liquoristes et le Syndicat du personnel des commerces et fabriques de liqueurs ont demandé au Conseil d'Etat de proroger jusqu'au 31 décembre 1961 la décision d'extension de la convention collective des liquoristes et de son avenant N° 1 et à étendre, dans le canton de Genève, avec effet également au 31 décembre 1961, un avenant N° 2, du 1<sup>er</sup> juin 1960, qui modifie lesdites clauses contractuelles.

2. Les clauses de la convention collective et de son avenant N° 1 ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève les 31 mai, 21 juillet 1956 et 26 octobre 1957. La requête et les clauses de l'avenant N° 2 ont paru dans ledit journal le 29 octobre 1960.

3. Les oppositions éventuelles doivent être présentées par écrit au Département du commerce, de l'industrie et du travail dans les quatorze jours à partir de la présente publication. (AA. 267)

Le Département du commerce, de l'industrie et  
du travail du canton de Genève.

Gerling-Konzern Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln

Generalbevollmächtigter. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 31. Oktober 1960 der Ernennung des Herrn Dr. jur. Edgar Michael Meyer, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Genferstrasse 11, zum schweizerischen Generalbevollmächtigten der Gerling-Konzern Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft in Köln seine Zustimmung erteilt (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen). (AA. 531)

Bern, den 2. November 1960.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Mandataire général. Le Département fédéral de justice et police a approuvé en date du 31 octobre 1960 la nomination de M. Edgar Michael Meyer, docteur en droit et avocat, de et à Zurich, Genferstrasse 11, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Gerling-Konzern Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, à Cologne (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Berne, le 2 novembre 1960.

Bureau fédéral des assurances.

Mandatario generale. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 31 ottobre 1960, la nomina del signor Dott. Edgar Michael Meyer, avvocato, di e a Zurigo, Genferstrasse 11, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Gerling-Konzern Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, in Colonia (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

Berna, 2 novembre 1960.

Ufficio federale delle assicurazioni.

Rundstrecken Aktiengesellschaft Bern in Liq., in Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Publikation

Die Aktionäre haben die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden somit gemäss Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 30. November 1960 am Sitze der Gesellschaft, Schauplatzgasse 23, in Bern, schriftlich anzumelden. (AA. 262<sup>a</sup>)

Bern, den 12. Oktober 1960.

Die Liquidatoren:  
Th. Marbach, Strahm.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im September 1960<sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en septembre 1960<sup>1)</sup>

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé													
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand  Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>2)</sup> Autre trafic <sup>2)</sup>	Clearingstand Ende September 1960 Etat du clearing à fin septembre 1960				
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendende Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées	
		in 1000 Franken						September 1960 — Septembre 1960					
								en 1000 francs					
Bulgarien - Bulgarie	3 019	727	40	767	593	44	637	—	54	3 095	33	3 062	129
Griechenland - Grèce	1 606	1 085	781	1 866	2 820	862	3 682	1 968	1 758	1 093	665	14 405	
Jugoslawien - Yougoslavie	3 091	1 332	717	2 049	4 497	2 918	7 415	5 000	2 725	1 497	1 228	2 808	
Polen - Pologne	497	3 681	221	3 902	2 744	535	3 279	—	546	574	—	684	9 097
Rumänien - Roumanie	3 569	3 434	34	3 468	2 468	85	2 553	—	4 484	1 396	3 088	12 995	
Tschechoslowakei - Tchécoslov. Rep.	—	3 629	514	4 143	4 891	1 337	6 228	2 090	5	334	—	329	15 837
Türkei - Turquie	2 960	2 663	336	2 999	885	595	1 480	797	5 276	2 876	2 400	11 279	
Ungarn - Hongrie	2 444	3 130	169	3 299	2 019	1 505	3 524	—	983	1 236	344	13 377	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	17 186	19 681	2 812	22 493	20 917	7 881	28 798	8 272	19 153	9 379	9 774	79 927	
Januar bis September 1960 — Janvier à septembre 1960													
Bulgarien - Bulgarie	1 703	7 983	410	8 393	4 992	1 416	6 408	—	593	3 095	33	3 062	129
Griechenland - Grèce	1 447	5 975	7 209	13 184	28 946	5 215	34 161	21 288	1 758	1 093	665	14 405	
Jugoslawien - Yougoslavie	2 812	18 112	5 814	23 926	34 322	13 693	48 015	24 002	2 725	1 497	1 228	2 808	
Polen - Pologne	755	30 367	1 383	31 750	24 024	4 820	28 844	—	3 087	574	—	684	9 097
Rumänien - Roumanie	1 131	22 343	721	23 064	20 070	2 091	22 161	—	2 450	4 484	1 396	3 088	12 995
Tschechoslowakei - Tchécoslov. Rep.	3	45 175	3 512	48 687	44 578	13 967	58 545	9 860	5	334	—	329	15 837
Türkei - Turquie	6 891	15 602	2 903	18 505	13 219	9 686	22 905	2 785	5 276	2 876	2 400	11 279	
Ungarn - Hongrie	1 301	24 299	2 221	26 520	23 241	5 927	29 168	2 583	1 236	892	344	13 377	
Uruguay <sup>3)</sup>	—	3 587	38	38	1 093	2	1 095	—	4	—	—	4 648 <sup>4)</sup>	—
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	12 456	169 894	24 173	194 067	194 485	56 817	251 302	59 284	14 505	9 379	5 126	79 927	
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé													
September 1960 — Septembre 1960								Verfügbare Mittel Ende September 1960 Disponibilités à la fin septembre 1960		Pays			
Deutsche Demokr. Republik	1 851	1 893	131	2 024	978	269	1 247	—	25	2 603	Rép. dém. allemande		
Iran	982	3 019	194	3 213	2 836	146	2 982	1 276	—	2 489	Iran		
VAR Aegypten	—	3 831	232	670	902	145	321	466	80	—	3 315	RAU Egypte	
Dezentralisierter Verkehr	—	998	5 144	995	6 139	3 959	736	4 695	1 331	1 777	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	16 188	24 825	3 807	28 632	24 876	8 617	33 493	9 603	20 930	—	Trafic global		
Januar bis September 1960 — Janvier à septembre 1960													
Deutsche Demokr. Republik	1 821	16 856	1 751	18 607	14 598	3 199	17 797	—	28	2 603	Rép. dém. allemande		
Iran	—	411	18 088	2 733	20 821	26 629	1 391	28 020	10 099	2 489	Iran		
VAR Aegypten	—	5 378	4 683	4 509	9 192	991	6 871	7 862	733	—	3 315	RAU Egypte	
Dezentralisierter Verkehr	—	3 968	39 627	8 993	48 620	42 218	11 461	53 679	10 804	1 777	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	8 488	56 521	33 166	242 687	236 703	68 278	304 981	70 088	16 282	—	Trafic global		

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

<sup>2)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsverkehr und im Europäischen Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>3)</sup> Aufnahme des gebundenen Zahlungsverkehrs am 15. Januar 1960.

<sup>4)</sup> Am 28. April 1960 — 2 324 000 Franken.  
Am 26. Juli 1960 — Franken.

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office de compensation, à Zurich.

<sup>2)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements et dans l'Accord monétaire européen, etc.

<sup>3)</sup> Suppression du service réglementé des paiements le 15 janvier 1960.

<sup>4)</sup> Le 28 avril 1960 — 2 324 000 francs.  
Le 26 juillet 1960 — francs.

### Vereinigte Arabische Republik Zahlungsverkehr mit der Provinz Aegypten

Die Schweizerische Verrechnungsstelle teilt mit: Zufolge der kürzlich in Bern mit einer ägyptischen Delegation geführten Besprechungen wickelt sich der gebundene Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und der Vereinigten Arabischen Republik (Provinz Aegypten) bis auf weiteres nur noch über die auf ägyptische Pfund lautenden Konti B ab. Die im Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland festgesetzte Einzahlungspflicht bleibt in vollem Umfang bestehen. Allfällige Gesuche um Befreiung von der Einzahlungspflicht sind an die Schweizerische Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26, Zürich, zu richten. 259. 4. 11. 60.

### République arabe unie Trafic des paiements avec la province Egypte

L'Office suisse de compensation communique: A la suite des conversations qui ont eu lieu dernièrement à Berne avec une délégation égyptienne, le service réglementé des paiements entre la Suisse et la République Arabe Unie (Province Egypte) se déroule, jusqu'à nouvel avis, uniquement par la voie des comptes B libellés en livres égyptiennes. L'obligation de versement stipulée dans l'arrêté

du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger subsiste dans toute son ampleur. Toute demande tendant à la libération de l'obligation de versement doit être adressée à l'Office suisse de compensation, Börsenstrasse 26, Zurich. 259. 4. 11. 60.

### Repubblica Araba Unita Servizio dei pagamenti con la Provincia Egitto

L'Ufficio svizzero di compensazione comunica: Secondo le discussioni avvenute recentemente con una Delegazione egiziana, il servizio disciplinato dei pagamenti fra la Svizzera e la Repubblica araba unita (Provincia Egitto) si svolge, fino a nuovo avviso, unicamente attraverso i conti B in lire egiziane. L'obbligo di pagamento fissato dal decreto del Consiglio federale del 17 dicembre 1956, concernente il servizio disciplinato dei pagamenti con l'estero, rimane completamente invariato. Eventuali richieste di esonero dall'obbligo di pagamento devono venire indirizzate all'Ufficio svizzero di compensazione, Börsenstrasse 26, Zurigo. 259. 4. 11. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.







56792	56944	57125	57238	57344	57496	57590	57679	57863	58026	58198	58314	58462	58575	58667	58823	58965	59125	59318	59461	59578	59717	59906
56798	56946	57127	57241	57360	57498	57594	57680	57887	58041	58203	58324	58485	58581	58691	58828	58986	59132	59347	59464	59588	59720	59925
56800	56950	57145	57260	57367	57500	57611	57692	57906	58050	58210	58335	58487	58585	58694	58845	58990	59141	59350	59476	59617	59729	59969
56805	56959	57146	57265	57388	57510	57614	57694	57933	58052	58211	58358	58495	58603	58704	58856	59004	59151	59352	59477	59628	59738	59988
56815	56991	57159	57270	57405	57519	57622	57702	57934	58059	58222	58365	58508	58604	58713	58869	59032	59165	59360	59480	59630	59747	
56820	56994	57162	57271	57408	57522	57624	57703	57942	58066	58239	58389	58512	58621	58720	58875	59035	59170	59385	59483	59652	59781	
56825	57001	57180	57280	57413	57524	57626	57717	57944	58069	58243	58395	58518	58630	58721	58904	59037	59176	59398	59498	59657	59807	
56838	57013	57193	57291	57431	57530	57632	57726	57950	58075	58244	58402	58520	58631	58726	58911	59049	59196	59401	59506	59663	59810	
56839	57054	57196	57303	57447	57531	57640	57754	57977	58083	58248	58410	58527	58643	58737	58917	59061	59200	59407	59517	59673	59817	
56845	57055	57207	57305	57448	57535	57651	57755	57978	58108	58251	58437	58539	58645	58745	58920	59078	59211	59435	59540	59687	59822	
56866	57056	57222	57310	57449	57539	57652	57763	57998	58112	58262	58443	58539	58647	58768	58929	59101	59220	59441	59548	59693	59831	
56890	57069	57225	57324	57466	57558	57661	57790	58018	58135	58288	58445	58557	58649	58790	58936	59105	59274	59445	59549	59696	59835	
56923	57078	57226	57327	57485	57579	57670	57795	58019	58137	58291	58453	58562	58653	58793	58947	59114	59285	59450	59550	59700	59870	
56929	57119	57229	57328	57495	57587	57672	57841	58022	58195	58304	58458	58570	58662	58803	58952	59115	59317	59456	59565	59715	59897	


On peut s'abonner, auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg, à la présente liste. L'abonnement jusqu'à la fin des tirages revient à fr. 1.— pour la Suisse, payable en timbres-poste ou par versement sur notre compte de chèques postaux IIA 49, en en indiquant la destination, et à fr. 1.50 pour l'étranger, payables en francs suisses.

Fribourg, le 30 septembre 1960.

BANQUE DE L'ETAT DE FRIBOURG.

**Dem Couvert mehr Geltung**

Repräsentation ist heute Trumpf. Für Repräsentation gibt man mehr aus als früher, angefangen beim Auto bis zur Hausfassade, vom Sitzungszimmer bis zum Messestand, vom Zeigebuch bis zur Offertmappe.



Besprechen Sie doch mit uns die Möglichkeiten der Schaffung von repräsentablen Couverts. Erhöhte Kosten? Nicht unbedingt... denn wir drucken in einem Arbeitsgang bis drei Farben.

Verlangen Sie bitte Vorschläge. Ihnen zu schöneren Briefumschlägen zu verhelfen, ist unser Steckenpferd.

SCHALLER & CO. AG.



Briefumschlagfabrik  
Zürich 23, Postfach  
Telefon 051/42 15 42



# SEVA

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz,  
Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

## Ziehungsliste 131. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 131. SEVA-Lotterie, die am 3. November 1960 in Langenthal stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

- 1 Treffer von Fr. 100 000.— Nr. **183983**
- 1 Treffer von Fr. 50 000.— Nr. **232049**
- 3 Treffer von Fr. 20 000.— Nrn. 060854 169308 174470
- 3 Treffer von Fr. 10 000.— Nrn. 118618 129488 217977
- 3 Treffer von Fr. 5 000.— Nrn. 125521 177041 209432
- 5 Treffer von Fr. 2 000.— Nrn. 086070 123389 140166 152594 172289
- 10 Treffer von Fr. 1 000.— Nrn. 069634 079251 084370 114988 128989  
143543 202185 207735 218741 222299
- 20 Treffer von Fr. 500.— Nrn. 052732 055832 059683 067101 074126  
094037 107292 139003 154086 154738  
156036 159318 160955 175985 183415  
204402 205431 207249 225558 244589
- 200 Treffer von Fr. 100.—  
Alle Lose mit den Endzahlen: 0510 1240 2033 2275 4000  
4106 5129 6746 8313 8944
- 800 Treffer von Fr. 25.—  
Alle Lose mit den Endzahlen: 059 194 738 898  
(exkl. Nr. 154738) ferner Nr. 143479
- 40 000 Treffer von Fr. 5.—  
Alle Lose mit den Endzahlen: 3 und 7

Treffereinlösungsfrist: 4. November 1960 bis 4. Mai 1961.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 132. Emission umgetauscht werden.

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27 % wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis zum 4. Mai 1961, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

**Nächste Ziehung: 22. Dezember 1960**  
**Haupttreffer: 2 x 100 000 Fr., 2 x 50 000 Fr. usw.**  
 Lospreis Fr. 5.— plus Porto Fr. —.40, Seva Bern, Postcheckkonto III 10026  
 Bitte Trefferlose umtauschen.  
**SEVA, Lotteriegenossenschaft.**

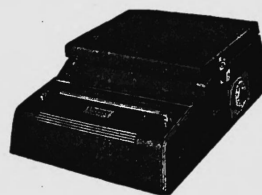
## LUXACOPY

die schnellen Bürokopiergeräte



**3-5 Kopien in 1 Minute**

Die Multikopie erspart bis zu 52%



### LUXACOPY

- originalgetreu
- alle Farben
- gestochen scharf
- lichtecht und wärmebeständig
- auf einseitigen, doppelseitigen, transparenten, kartonstarken, luftpostdünnen und farbigen Papieren

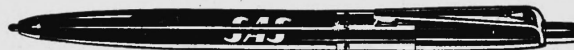
Vorführung durch:

**HERMANN WOLF · ZÜRICH 8**

Münchhaldenstrasse 19 · Telefon (051) 471174

# BALLOGRAF

Kugelschreiber mit Werbepprägung  
ein beliebtes und brauchbares Geschenk



12 verschiedene Modelle von Fr. —.70 bis Fr. 25.—. Verlangen Sie die Mengenpreislste mit Musterkollektion bei Ihrem Fachhändler.  
 Generalvertretung: **SIGRIST & SCHAUB, MORGES**



# Büfag - Schreibtisch Typ 135

elegant und praktisch — Schweizer Qualitätsarbeit

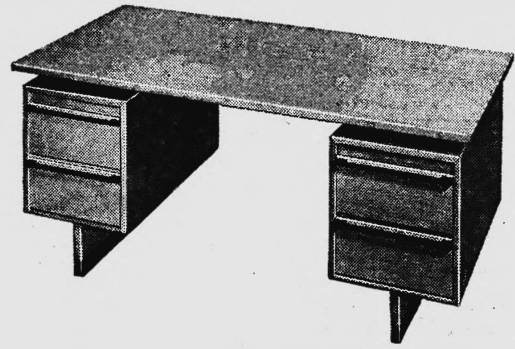
in Eiche hell, mit 4 A6-Schubladen

Fr. 308.—

Mit Kugellager-Hängeregistraturschublade und mit Materialschieber

Fr. 381.—

Blattgröße 140x75 cm  
78 cm hoch als Normalpult  
72 cm hoch für Sekretariate, Daktylos usw.



## Büfag - Büromöbel

Neuengasse 21 BERN Tel. (031) 264 71

### ASTRA Compania Argentina de Petroleo S.A. Buenos-Ayres

#### Augmentation du capital

Messieurs les actionnaires sont informés qu'avec l'autorisation de la Commission des Valeurs et de la Bourse de Commerce de Buenos-Ayres, le Conseil d'administration a décidé de porter le capital social de la Société de 100 à 200 millions de pesos par l'émission d'actions nouvelles de 100 pesos nominal, réservées aux porteurs d'actions anciennes.

Les modalités de la souscription sont les suivantes:

**Période de souscription:** du 7 au 21 novembre 1960;  
**Proportion:** une action nouvelle pour chaque action ancienne possédée;  
**Prix d'émission:** Pesos arg. 100 par action nouvelle, au cours du jour, payables à la souscription (la question du règlement du timbre fédéral sur titres et du timbre fédéral sur coupons est encore à l'examen);  
**Droit de souscription:** représenté par le coupon N° 32 détaché des actions anciennes;  
**Jouissance des actions nouvelles:** 1<sup>er</sup> janvier 1960.

Les droits de souscription seront cotés à la Bourse de Genève du 7 au 18 novembre 1960 et les actions anciennes y seront cotées ex-droit à partir du 7 novembre 1960.

Les souscripteurs sont invités à déposer dans les délais leurs coupons de droit N° 32 auprès de la Société de Banque Suisse, à Genève, (ainsi qu'auprès des autres sièges, succursales et agences de cet Etablissement) et de Messieurs Pictet & Cie, banquiers, 6, rue Diday, à Genève.

La présente émission d'actions nouvelles est faite conformément aux statuts de la Société.

### Clématéite S.A., Vallorbe

#### Paiement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires du 1<sup>er</sup> novembre 1960 a fixé le dividende de l'exercice 1959/60 à 7 %. Ce dividende pourra être encaissé dès ce jour contre remise du coupon N° 13 à raison de:

Fr. 14.— par coupon sous déduction de 3 % de droit de timbre et de 27 % d'impôt anticipé,

à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,  
à l'Union de Banques Suisses, Lausanne,  
à la Société de Banque Suisse, Lausanne,  
et à leurs agences, ainsi qu'au siège social.

Le conseil d'administration.

### The Associated Portland Cement Manufacturers Limited

#### Avis de détachement du coupon N° 2 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1960 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de 9,6 d. brut (4 %). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 31 octobre 1960.

L'avis de paiement du coupon N° 2 paraîtra au début de décembre 1960.

Genève, le 1<sup>er</sup> novembre 1960.

Société Nommée de Genève.

Sind Sie die Dactylo  
die bessern  
Schreibkomfort verlangen?



Entdecken Sie die Maschine, die Ihre Wünsche erfüllt: die neue Adler-Special! Ihre Stärke liegt in der straffen Ausrichtung aller Funktionen auf die Erfordernisse der Korrespondenz und in der ungewöhnlichen kräftesparenden Ausgewogenheit der beweglichen Teile. Auf leisen Fingerdruck

ansprechend, ist sie rasant im Anschlag, spritzig in der Leistung, klar in der Schrift. Möchten Sie eine Adler-Special zur Probe?

Adler-Special, Korrespondenzmaschine Fr. 795.—  
Adler-Universal, Universalmaschine. Fr. 1195.—

Generalvertretung für die Schweiz:  
**Büro-Fürer Zürich**  
Abt. Büromaschinen, Fraumünsterstrasse 13  
Telefon 051/27 15 50  
Vertretungen in allen Kantonen

**ADLER**  
Special

#### Kassenschrank

##### Occasion

Marke BAUER, panzergrau gestrichen, gut erhalten. Aussenmasse 164 cm hoch, 75 cm breit, 65 cm tief. Gewicht zirka 700 kg.  
Preis Fr. 2000.—

Anfragen an Frau Dähler,  
Hutgeschäft, Bälliz 6, Thun,  
Telephon (033) 2 25 79.

Zu verkaufen in der Nähe von Biel  
zirka 3800 m<sup>2</sup>

#### Industrie- oder Bauerrain

in bester Verkehrslage. Nähe Autostrasse. Geleiseanschluss an SBB möglich.

Dasselbe wäre eventuell noch zu verkaufen.

#### 3-Familienhaus

mit Atelier und zirka 1900 m<sup>2</sup> Land.  
Offerten unter Chiffre Z 26165 U an Publicitas Biel.

#### Zu verkaufen

#### Olivetti-Buchungsmaschine

Halbautomat, erst ein Jahr im Gebrauch. Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis. — Anfragen an Postfach 37532, Wetzlingen (AG)



Robkartonagen  
Falt- und  
Schlebeschachteln  
bedruckt und unbedruckt

Ampullenschachteln  
für die  
chemische Industrie

Stilplakate und Attrappen  
Luxuskartonagen und Transparentzuckungen  
für jeden Industriezweig.

**Paul Eichenberger, Muhen (Aarg.)  
Cartonnagenfabrik**

Telephon (064) 3 79 28, Privat (064) 2 70 32

#### Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export (Holz- und verbleimte Schreinerkisten, Paletts, Boxpaletts, Aufretrahmen, Containere)

Fachmännliche Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 56.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg